



汉书选

本册主编◎冉昭德 陈直

《左传》是编年史，在选题时要避免过分零散，就必须参用纪事本末体；但如完全采用纪事本末体，就有很大一部分应当选用的资料，要因为零散而被割弃。因此，本书除尽量采用纪事本末体外，仍保存了原有的编年史的体制，以容纳许多不能联系的资料。《史记》原名《太史公书》。它是我国伟大的史学家司马迁以毕生精力所撰成的第一部纪传体通史，上起黄帝，下迄汉武帝时期，记述了共约三千年的历史。《汉书》亦称《前汉书》，《汉书》的名称，是班固自定的，见《叙传》。《前汉书》之称，是对《后汉书》而言。梁元帝《金楼子·聚书篇》说：“又使孔昂写得《前》、《后汉》、《史记》、《三国志》、《晋阳秋》合得六百三十卷。”为《汉书》加“前”字之始。范曄著《后汉书》时，曾对纪传体和编年体做过比较，得出结论说：“《春秋》者，文既总略，好失事形，今之拟作，所以为短。纪传者，史、班之所变也，网罗一代，事义周悉，适之后学，此焉为优，故继而作之。”因此他采用了纪传体。陈寿的《三国志》，就大体说来，超出于其他诸家关于魏、蜀、吴三国史事的撰著，后人对它评价颇高。刘勰《文心雕龙·史传篇》说：“及魏代三雄，记传互出，《阳秋》、《魏略》之属，《江表》、《吴录》之类，或激抗难征，或疏阔寡要，唯陈寿《三志》，文质辨洽，荀、张比之迁、固，非妄誉也。”但是其中也有一些问题，引起后人的批评与责难。《资治通鉴》是我国古代著名史学家司马光主编的一部编年体通史，这部书上起周威烈王二十三年（公元前403年），下迄后周显德六年（公元959年），全书分为二百九十四卷，用三百多万字，写出了一千三百六十二年的历史，文字简练，记事周详，在当时来说，是一部空前的编年史巨著。

中国史学名著选 | 郑天挺◎主编

K234.104.2
R060



汉书选

本册主编◎冉昭德
陈直

中华书局

图书在版编目(CIP)数据

汉书选/冉昭德,陈直主编. —北京:中华书局,2009.4
(中国史学名著选/郑天挺主编)

ISBN 978-7-101-06599-2

I. 汉… II. ①冉…②陈… III. ①中国—古代史—
西汉时代—纪传体②汉书—注释 IV. K234.104.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 028363 号

-
- | | |
|-------|--|
| 书 名 | 汉书选 |
| 主 编 者 | 冉昭德 陈 直 |
| 丛 书 名 | 中国史学名著选 |
| 丛书主编 | 郑天挺 |
| 责任编辑 | 张荣国 |
| 出版发行 | 中华书局
(北京市丰台区太平桥西里 38 号 100073)
http://www.zhbc.com.cn
E-mail: zhbc@zhbc.com.cn |
| 印 刷 | 北京未来科学技术研究所有限责任公司印刷厂 |
| 版 次 | 2009 年 4 月北京第 1 版
2009 年 4 月北京第 1 次印刷 |
| 规 格 | 开本/700×1000 毫米 1/16
印张 15 插页 2 字数 187 千字 |
| 印 数 | 1—6000 册 |
| 国际书号 | ISBN 978-7-101-06599-2 |
| 定 价 | 28.00 元 |
-

说明

—

《汉书》亦称《前汉书》，^①东汉班固（公元三二——九二年）撰。固字孟坚，扶风安陵（今陕西咸阳市东）人，出身于世代显贵的家庭。^②父班彪，字叔皮，光武帝时，官至望都长，是个著名的学者。《论衡》的作者王充，就是他的学生。他专心史籍，续《太史公书》，著有《后传》百余篇，^③为班固写作《汉书》奠定了基础。班固十六岁入洛阳太学，及长，博览群书。他熟悉汉代故事，在他父亲直接影响之下，逐渐转向汉史研究。建武三十年（公元五四年），班彪死，他从洛阳奔丧还归故乡。

班固在家居丧期间，着手整理他父亲的《后传》，以为“所续前史未详”，^④欲竟其业。遂于明帝永平元年（公元五八年），“探撰前记，缀集所闻”，^⑤开始

① 《汉书》的名称，是班固自定的，见《叙传》。《前汉书》之称，是对《后汉书》而言。梁元帝《金楼子·聚书篇》说：“又使孔昂写得《前（汉）》、《后汉》、《史记》、《三国志》、《晋阳秋》……合得六百三十卷。”为《汉书》加“前”字之始。

② 班固的先祖，当秦汉之际，原为边地豪强，从五世祖班长起，由富而贵，从豪强变成官吏。曾祖班况，女儿为汉成帝婕妤，家累千金，官至左曹越骑校尉。大伯祖班伯，通晓诗书，为定襄太守。二伯祖班续与刘向典校秘书，家有赐书（秘书副本）。祖班穉，哀帝时，为广平相。正如班固在《幽通赋》中所说：“皇十纪（指成帝）而鸿渐兮，有羽仪于上京。”父班彪与从兄嗣共游学，好古之士自远方至，父党扬子云以下莫不造门。

③ 《论衡》卷十三《超奇篇》：“班叔皮续《太史公书》百篇以上，记事详悉，义决理备。”《后汉书·严彪传》，“作《后传》数十篇”，《史通·古今正史》篇，“作《后传》六十五篇”，今从《论衡》。

④ 见《后汉书》卷七十《班固传》。

⑤ 见《后汉书》卷七十《班固传》。

有著《汉书》，时年二十七。永平五年，有人上书明帝告他私改国史，被捕下京兆狱。他的弟弟班超赶到洛阳上书，替他申辩，地方官吏也把他的书稿送到京师。明帝看过之后，很赞赏班固的才学，就召他到京师校书部，派为兰台令史。兰台是汉代皇家藏书的地方，设令史六人，掌管图籍，校定文书。这时班固和陈宗、尹敏、孟异等共同写成《世祖本纪》。明年，升迁为郎，典校秘书，他又写成《功臣》、《平林》、《公孙述》等列传、载记二十八篇，^①奏上。明帝命他在兰台把未完成的《汉书》继续写下去。从此，班固集中精力，“以著述为业”，^②一直坚持到章帝建初七年（公元八二年）才写成这部著名的《汉书》。^③前后历时二十五年（公元五八——八二年）。

建初四年（公元七九年），章帝在白虎观召集诸儒会议，讨论“五经”同异，班固以史官兼任记录，编成《白虎通德论》。和帝永元元年（公元八九年），车骑将军窦宪出征北匈奴，班固为中护军。永元四年（公元九二年），窦宪以外戚专权，图谋叛乱，畏罪自杀。班固因此免官。固家奴曾侮辱洛阳令种竞，及窦宪失败，其宾客皆被逮捕，种竞趁此捕系班固，遂死在狱中，时年六十一。固所著诗文，后人辑有《班兰台集》。

二

《汉书》是我国第一部纪传体断代史。它沿用《史记》的体例而略有变更，改书为志，改世家为传。由纪、表、志、传四个部分组成，共一百篇，后人分为一百二十卷，主要记载汉高帝元年（公元前二〇六年）到王莽地皇四年（公元二三年）二百三十年的历史。有十二帝纪，是从汉高帝到平帝的编年大事记。有八表，前六表分别谱列王侯世系，《百官公卿表》记录秦、汉官制沿革和汉代公卿大臣的迁免，《古今人表》分历史人物为九等，是对汉代以前

① 这二十八篇列传、载记及《世祖本纪》，都是《东观汉记》的一部分，与《汉书》无关。

② 见《汉书》卷一百廿上《叙传》。

③ 班固死后，《汉书》的八表和《天文志》还没有写成，和帝命其妹班昭补作，又命马续补作《天文志》。

历史人物的评价。有十志——《律历》、《礼乐》、《刑法》、《食货》、《郊祀》、《天文》、《五行》、《地理》、《沟洫》、《艺文》，叙述古代到汉朝的典章制度和经济、文化。有七十传，主要是西汉人物传记。这四个组成部分的形式尽管不同，但通过它们之间的互相联系、互相补充而形成一个统一的整体。

班固之所以断代为史，并不是偶然的。他所处的时代，正是东汉前期，封建统治相对稳定，社会生产力由恢复到发展的时期。东汉王朝为着进一步巩固政权，加强封建统治，需要总结前朝的历史经验。另一方面，司马迁的《史记》止于武帝，天汉以后，缺而不录。汉代学者褚少孙、刘向刘歆父子及冯商、卫衡、扬雄、史岑、梁审、肆仁、晋冯、段肃（一作殷肃）、金丹、冯衍、韦融、萧奋、刘恂等都缀集时事，相次续补《史记》。但是从褚少孙到班彪，都只是作了《史记》的续编，而不能写出一部独立的汉史。到了班固，东汉王朝为了宣扬“汉承尧运”、“协于火德”之说，如果再依照前人的成规，续编汉史，不但不能宣扬“汉德”，而且也同司马迁把汉高祖本纪“编于百王之末，厕于秦项之列”一样，势必将《世祖本纪》编于王莽之后，置于新市、平林之列，这是当时统治者所不能允许的。班固创作断代史，就是适应了统治者的这些要求。

三

《汉书》的版本很多，举其现存重要的，以北宋景祐本为最古，有影印景祐本，即廿四史百衲本。明代有嘉靖南监本，汲古阁本。清代有武英殿本。王先谦《汉书补注》则用汲古阁本为底本。西北大学历史系部分师生于一九五九年曾集体标点《汉书》，采用王氏补注本（已由中华书局出版），这个选本就是用的标点本作底本的。

《汉书》多古字古训，在东汉的中晚期，已有注释。现存可以见到的，有服虔、应劭二家的音义。唐代颜师古采集隋以前二十三家的注释，汇成集注，判断前人的是非，纠正错误，补充缺遗，颇有贡献。清代王先谦又汇集唐以来至清末注解《汉书》的四十余家之说，成为《汉书补注》，是现在通行的较好

注本。近人杨树达著有《汉书窥管》，对王氏补注又有所补正。陈直著《汉书新证》，取证于考古材料，各有参考的价值。

这个选本是“中国史学名著选”的一种，供高等学校历史系同学阅读之用。编选的标准，首先注意在西汉经济文化的发展方面，并能反映班固的史学思想。其次是各阶层代表人物和文章较好的传记。所选各篇尽量避免与《史记》文字过于相同的，但也不强求其异。有的已见《中国历史文选》，有的限于篇幅，不便节录，我们都没有选，作为“存目”，以便读者查阅。

这一选本，为了便于阅读，还作了简要的注释，有些见解，不纯同于旧注。重要的引文，也注明出处。今地名以一九五七年出版的《中华人民共和国地图集》为根据。标点本增加或改正的字句，用〔 〕号括起，原来错误的字句，用（ ）号括起，表示删去。

选注此书，是由我系教师冉昭德、陈直、陈登原、李之勤、李家翰、蔡尔轨等六人，组成《汉书选》编写组编选的。由于时间短促，疏陋错误之处，在所难免，希望读者和专家多多提出意见，以便再版时修正。

注释中的汉语拼音，承我校中文系杨春霖先生校正，特此致谢。

西北大学历史系《汉书选》编写组

一九六二年一月

《中国史学名著选》出版说明

20 世纪 60 至 90 年代,中华书局陆续出版了郑天挺先生主编的《中国史学名著选》丛书,包括《汉书选》、《三国志选》、《左传选》、《资治通鉴选》、《后汉书选》、《史记选》,共六种。对于丛书的基本情况,郑天挺先生在丛书《前言》中有简要说明。

丛书出版后,受到高等学校历史专业师生以及其他读者的欢迎,先后多次再版、重印。直至今天,这些选本仍不失为很好的选本。鉴于此,我们将这套丛书予以重版。

为方便阅读,此次重版,我们将上述六个选本由直排改为横排,由繁体改为简体;选注者所作注释,改为页下注;个别因改简体而不再需要的注释,则予删除。

《左传选》出版后,徐中舒先生曾进行修订。不久前,徐亮工先生找到了这个修订本,并提供给我们,此次重版,我们据此对《左传选》进行了订正。

上列各书中含有大量的地名注释和字词注音。几十年来,许多地名发生了变化,古今读音也多有歧异,为保持作品原貌,我们对这些古今地名和注音的差异,一般不作改动,敬请读者注意。

中华书局编辑部

2009 年 1 月

《中国史学名著选》前言

《中国史学名著选》是为高等学校历史专业课程史学名著选读编选的。旨在通过选本训练学生阅读古典历史文献的能力，并略知我国古代著名历史著作的各种体裁和基本内容。

本书先编选《左传》、《史记》、《汉书》、《后汉书》、《三国志》、《资治通鉴》六种选本，分册印行。体例不要求一致。或按年代先后，或按原著卷帙次第，或按问题性质分类，编次成书。

选本重点选录名著的代表作品，包括它所反映的这一特定时期的主要典章制度、重大历史事件、杰出人物的活动、科学技术的发明与发现、文化思想的流派和民族关系等内容，以及著者的历史观点。

选本作了必要的简单注释，旧注可用的尽量采用。《三国志》裴松之注全录，《通鉴》胡三省注除反切外全录。

选本尽可能采用最新整理出版的标点本，没有新标点本的选用较好版本，必要时附加校勘记。

选本对于选录的名著都作了说明，简单介绍它的内容、体例、写作经过和通行版本，以及著者的生平、重要著述和学术影响，并说明选本的选录原则。

郑天挺 一九六二年八月

目 录

说 明	1
高帝纪上	1
高帝纪下	20
武帝纪 [存目,卷六武帝纪第六]	
百官公卿表序 [存目,卷十九上、下百官公卿表第七上、下]	
食货志上	33
食货志下	48
艺文志序	68
萧何传	84
贾谊传	89
晁错传	108
苏武传	122
董仲舒传	128
公孙弘卜式兒宽传赞	145
张骞传 [存目,卷六十一张骞李广利传第三十一]	
主父偃传	147
杨恽传	151
霍光传	156
赵充国传 [存目,卷六十九赵充国辛庆忌传第三十九]	
贡禹传	171
鲍宣传	178
赵广汉传	183
扬雄传赞	188
刘歆传	191

儒林传序	196
龚遂传	200
咸宣传	203
严延年传	205
原涉传	209
匈奴传赞	213
西域传序赞	217
外戚传序	222
李夫人传	224
王莽传	〔存目,卷九十九上、中、下王莽传第六十九上、中、下〕

高帝纪_上

高祖，沛丰邑中阳里人也，^①姓刘氏。母媼^②尝息大泽之陂，梦与神遇。是时雷电晦冥，父太公往视，则见交龙于上。^③已而有娠，遂产高祖。

高祖为人，隆准而龙颜，^④美须髯，左股有七十二黑子。^⑤宽仁爱人，意豁如也。常有大度，不事家人生产作业。及壮，试吏，为泗上亭长，^⑥廷中吏无所不狎侮。好酒及色。常从王媼、武负貰酒，^⑦时饮醉卧，武负、王媼见其上常有怪。高祖每酤留饮，酒讎数倍。^⑧及见怪，岁竟，此两家常折券弃责。^⑨

高祖常繇咸阳，^⑩纵观秦皇帝，喟然大息，曰：“嗟乎，大丈夫当如此矣！”

单父人吕公善沛令，辟仇，^⑪从之客，因家焉。沛中豪杰吏闻令有重客，皆往贺。萧何为主吏，^⑫主进，^⑬令诸大夫曰：“进不满千钱，坐之堂下。”^⑭高

① 沛，县名，在今江苏沛县。

② 媼，老年妇女的通称。

③ 交，同蛟。

④ 隆，高。准，鼻子。

⑤ 黑子，黑痣。

⑥ 泗上，地名，在今江苏沛县东。亭长，秦时十里一亭，亭有亭长。

⑦ 负，媼字省文，媼，古妇字。貰(shì)，赊欠。

⑧ 讎，同售。

⑨ 券，欠债的契约。责，同债。

⑩ 繇，与徭通。服公役。咸阳，秦代的都城，在今陕西咸阳市东。

⑪ 辟，同避。

⑫ 主吏，指功曹，县令属吏。

⑬ 进，同赍，馈送的钱物。

⑭ 诸大夫，指帮助沛令招待客人的人。

祖为亭长，素易诸吏，^①乃给为谒曰“贺钱万”，^②实不持一钱。谒入，吕公大惊，起，迎之门。吕公者，好相人，见高祖状貌，因重敬之，引入坐上坐。萧何曰：“刘季固多大言，少成事。”高祖因狎侮诸客，遂坐上坐，无所诎。^③酒阑，^④吕公因目固留高祖。^⑤竟酒后，吕公曰：“臣少好相人，^⑥相人多矣，无如季相，愿季自爱。臣有息女，^⑦愿为箕帚妾。”酒罢，吕媪怒吕公曰：“公始常欲奇此女，与贵人。^⑧沛令善公，求之不与，何自妄许与刘季？”吕公曰：“此非儿女子所知。”卒与高祖。^⑨吕公女即吕后也，生孝惠帝、鲁元公主。

高祖尝告归之田。^⑩吕后与两子居田中，有一老父过请饮，吕后因铺之。老父相后曰：“夫人天下贵人也。”令相两子，见孝惠帝，曰：“夫人所以贵者，乃此男也。”相鲁元公主，亦皆贵。老父已去，高祖适从旁舍来，吕后具言客有过相我子母皆大贵。高祖问，曰“未远”。乃追及，问老父。老父曰：“乡者夫人儿子皆以君，^⑪君相贵不可言。”高祖乃谢曰：“诚如父言，不敢忘德。”乃高祖贵，遂不知老父处。

高祖为亭长，乃以竹皮为冠，令求盗之薛治，^⑫时时冠之，及贵常冠，所谓“刘氏冠”也。

高祖以亭长为县送徒骊山，^⑬徒多道亡。自度比至皆亡之，到丰西泽中亭，止饮，夜皆解纵所送徒。曰：“公等皆去，吾亦从此逝矣！”徒中壮士愿从

① 易，轻视。

② 给(dài)，欺诈。谒，类似拜帖。

③ 诎，退让。

④ 阑，稀少。酒阑，言饮酒的人半留半去。

⑤ 因目，用目。

⑥ 臣，谦称。

⑦ 息，生。息女，亲生女。

⑧ “公始欲奇此女与贵人”，一说“欲”字当在“与”字上。

⑨ 卒，终。

⑩ 告，请假。

⑪ 乡，与向通。

⑫ 秦时，亭长有两卒：一为亭父，主扫除；一为求盗，捕“盗贼”。

⑬ 骊山，在今陕西临潼县境，秦始皇葬于此。

者十余人。高祖被酒，夜径泽中，令一人行前。行前者还报曰：“前有大蛇当径，愿还。”高祖醉，曰：“壮士行，何畏！”乃前，拔剑斩蛇，蛇分为两，道开。行数里，醉困卧。后来至蛇所，有一老嫗夜哭。人问嫗何哭，嫗曰：“人杀吾子。”人曰：“嫗子何为见杀？”嫗曰：“吾子，白帝子也，化为蛇，当道，今者赤帝子斩之，故哭。”人乃以嫗为不诚，欲苦之，嫗因忽不见。后人至，高祖觉，告高祖。高祖乃心独喜，自负。诸从者日益畏之。

秦始皇帝尝曰“东南有天子气”，于是东游以馱当之。^①高祖隐于芒、砀山泽间，^②吕后与人俱求，常得之。高祖怪问之。吕后曰：“季所居上常有云气，故从往常得季。”高祖又喜。沛中子弟或闻之，多欲附者矣。

秦二世元年秋七月，陈涉起蕲，^③至陈，^④自立为楚王，遣武臣、张耳、陈馥略赵地。八月，武臣自立为赵王。郡县多杀长吏以应涉。九月，沛令欲以沛应之。掾、主吏萧何、曹参曰：^⑤“君为秦吏，今欲背之，帅沛子弟，恐不听。愿君召诸亡在外者，可得数百人，因以劫众，^⑥众不敢不听。”乃令樊噲召高祖。高祖之众已数百人矣。

于是樊噲从高祖来。沛令后悔，恐其有变，乃闭城守，欲诛萧、曹。萧、曹恐，逾城保高祖。^⑦高祖乃书帛射城上，与沛父老曰：“天下同苦秦久矣。今父老虽为沛令守，诸侯并起，今屠沛。沛令共诛令，择可立立之，以应诸侯，即室家完。不然，父子俱屠，无为也。”父老乃帅子弟共杀沛令，开城门迎高祖，欲以为沛令。高祖曰：“天下方扰，诸侯并起，（令）〔今〕置将不善，一败涂地。吾非敢自爱，恐能薄，不能完父兄子弟。此大事，愿更择可者。”萧、曹（等）皆文吏，自爱，恐事不就，后秦种族其家，尽让高祖。诸父老皆曰：“平

① 馱同压，压服。当，承当，自当天子气。

② 芒、砀，两山名，均在今安徽砀山县东南。

③ 蕲，县名，在今安徽宿县。

④ 陈，县名，在今河南淮阳县。

⑤ 掾，县令属吏。

⑥ 劫众，威胁大众。

⑦ 保，依靠。

生所闻刘季奇怪，当贵，且卜筮之，莫如刘季最吉。“高祖数让，众莫肯为，高祖乃立为沛公。祠黄帝，祭蚩尤于沛廷，而衅^①旗鼓。帜皆赤，由所杀蛇白帝子，^(所)杀者赤帝子故也。于是少年豪吏如萧、曹、樊哙等皆为收沛子弟，得三千人。

是月，项梁与兄子羽起吴。^②田儵与从弟荣、横起齐，自立为齐王。韩广自立为燕王。魏咎自立为魏王。陈涉之将周章西入关，^③至戏，^④秦将章邯距破之。

秦二年十月，沛公攻胡陵、方輿，还守丰。秦泗川监平将兵围丰二日，^⑤出与战，破之。令雍齿守丰。十一月，沛公引兵之薛。秦泗川守壮兵败于薛，走至戚，沛公左司马得杀之。^⑥沛公还军亢父，至方輿。赵王武臣为其将所杀。十二月，楚王陈涉为其御庄贾所杀。魏人周市略地丰沛，使人谓雍齿曰：“丰，故梁徙也，今魏地已定者数十城。齿今下魏，魏以齿为侯守丰；不下，且屠丰。”雍齿雅不欲属沛公，^⑦及魏招之，即反为魏守丰。沛公攻丰，不能取。沛公还之沛，怨雍齿与丰子弟畔之。^⑧

正月，张耳等立赵后赵歇为赵王。东阳宁君、秦嘉立景驹为楚王，^⑨在留。沛公往从之，道得张良，遂与俱见景驹，请兵以攻丰。时章邯从陈，^⑩别将司马卬将兵北定楚地，^⑪屠相，至碭。东阳宁君、沛公引兵西，与战萧西，不

① 衅(xìn)鼓，用牛羊血涂抹在鼓上。

② 吴，县名，在今江苏苏州市。

③ 周章，名文，陈人。

④ 戏，水名，在今陕西临潼县东。

⑤ 泗川，郡名，《地理志》作泗水，地当今江苏西北部和安徽东北部。监，官名，秦有御史监，分监各郡。平，人名。

⑥ 左司马，官名。得，人名。

⑦ 雅，平素。

⑧ 畔，与叛通。

⑨ 东阳，县名，在今安徽天长县西北。宁，姓。君，尊称。

⑩ 从陈，跟踪追击陈涉。

⑪ 司马卬，人名。卬，古夷字。

利，还收兵聚留。二月，攻碭，三日拔之。收碭兵，得六千人，与故合九千人。三月，攻下邑，拔之。还击丰，不下。四月，项梁击杀景驹、秦嘉，止薛，沛公往见之。项梁益沛公卒五千人，五大夫将十人。^①沛公还，引兵攻丰，拔之。雍齿奔魏。

五月，项羽拔襄城还。项梁尽召别将。六月，沛公如薛，^②与项梁共立楚怀王孙心为楚怀王。章邯破杀魏王咎、齐王田儋于临济。七月，大霖雨。沛公攻亢父。章邯围田荣于东阿。沛公与项梁共救田荣，大破章邯东阿。田荣归，沛公、项羽追北，^③至城阳，攻屠其城。军濮阳东，复与章邯战，又破之。

章邯复振，守濮阳，环水。沛公、项羽去攻定陶。^④八月，田荣立田儋子市为齐王。定陶未下，沛公与项羽西略地至雍丘，与秦军战，大败之，斩三川守李由。^⑤还攻外黄，外黄未下。

项梁再破秦军，有骄色。宋义谏，不听。秦益章邯兵。九月，章邯夜衔枚击项梁定陶，^⑥大破之，杀项梁。时连雨自七月至九月。沛公、项羽方攻陈留，闻梁死，士卒恐，乃与将军吕臣引兵而东，徙怀王自盱台都彭城。^⑦吕臣军彭城东，项羽军彭城西，沛公军碭。魏咎弟豹自立为魏王。后九月，^⑧怀王并吕臣、项羽军自将之。以沛公为碭郡长，封武安侯，将碭郡兵。以羽为鲁公，封长安侯。吕臣为司徒，其父吕青为令尹。

章邯已破项梁，以为楚地兵不足忧，乃渡河北击赵王歇，大破之。歇保钜鹿城，^⑨秦将王离围之。赵数求救，怀王乃以宋义为上将，项羽为次将，范

① 五大夫，秦爵，第九级。

② 如，往。

③ 北，战败退却。

④ 定陶，县名，在今山东定陶县。

⑤ 李由，李斯子。

⑥ 枚，类似筷子，横衔于口中，用绳子系在颈项上，防止喧哗，使敌人不易发现。衔枚一般用于急行军。

⑦ 盱台，县名，在今江苏盱眙县。彭城，县名，在今江苏徐州市。

⑧ 后九月，闰九月。

⑨ 巨鹿，县名，在今河北平乡县。

增为末将，北救赵。

初，怀王与诸将约，先入定关中者王之，当是时，秦兵彊，^①常乘胜逐北，诸将莫利先入关。独羽怨秦破项梁，奋势，^②愿与沛公西入关。怀王诸老将皆曰：“项羽为人慁悍祸贼，尝攻襄城，襄城无噍类，^③所过无不残灭。且楚数进取，前陈王、项梁皆败，不如更遣长者扶义而西，^④告谕秦父兄。秦父兄苦其主久矣，今诚得长者往，毋侵暴，宜可下。项羽不可遣，独沛公素宽大长者。”卒不许羽，而遣沛公西收陈王、项梁散卒。乃道碭至〔阳城〕〔城阳〕与杠里，攻秦军壁，破其二军。

秦三年十月，齐将田都畔田荣，将兵助项羽救赵。沛公攻破东郡尉于成武。十一月，项羽杀宋义，并其兵渡河，自立为上将军，诸将黥布等皆属。十二月，沛公引兵至栗，遇刚武侯，夺其军四千余人，并之，与魏将皇欣、武满军合，攻秦军破之。故齐王建孙田安下济北，从项羽救赵。羽大破秦军钜鹿下，虜王离，走章邯。

二月，沛公从碭北攻昌邑，遇彭越。越助攻昌邑，未下。沛公西过高阳，酈食其为里监门，^⑤曰：“诸将过此者多，吾视沛公大度。”乃求见沛公。沛公方踞床，使两女子洗。^⑥酈生不拜，长揖曰：“足下必欲诛无道秦，不宜踞见长者！”于是沛公起，摄衣谢之，延上坐。食其说沛公袭陈留。沛公以为广野君，以其弟商为将，将陈留兵。三月，攻开封，未拔。西与秦将杨熊会战白马，又战曲遇东，大破之。杨熊走之荥阳，^⑦二世使使斩之以徇。^⑧四月，南攻颍川，屠之。因张良遂略韩地。

① 彊，古强字。

② 奋势，愤激。

③ 噍同嚼。无噍类，没有吃饭的人，言人民都死完了。

④ 扶，助。扶义，以义自助，即仗义。

⑤ 酈食(yì)其(jī)，人名。里监门，看守里门的人。

⑥ 洗，洗足，《史记》和《汉纪》均作“洗足”

⑦ 荥阳，县名，在今河南荥阳县东。

⑧ 徇，巡行宣布。斩之以徇，即斩首示众。